

Model #

# 157Wa Riverside Counterstool

*Assembly Instructions*



### ***Congratulations!***

*This fine piece of furniture will make a gorgeous addition to your home. For the best results, read the Assembly Instructions and Finishing Hints before you begin your project.*

### **IMPORTANT NOTES:**

- For normal household use only. *Not* recommended for commercial use.
- Do not climb or stand on this piece of furniture.
- Before you begin your project, completely read the Assembly Instructions and Finishing Hints.
- Store this item: 1- in its box; 2- in a dry place; 3- in temperatures that range from 40°F to 90°F (not on a cold and possibly damp cement floor).
- Periodically inspect your furniture for any loose glue joints, screws or any other problem that might affect the stability of your furniture. Tighten or repair as needed.

### **! WARNING**

#### **Notice to California Customers**

California Prop 65 requires consumer goods to be labeled if any one of 850+ different chemicals or substances, including wood dust, is present even in trace amounts. Drilling, sawing, sanding or machining wood products generates wood dust, a substance known to the State of California to cause cancer. **Warning:** This product contains a chemical or substance known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

*California Health and Safety Code Section 25249.6*

**DESIGN SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.**



**CALL US FIRST!** *Do not return this item to the store*

**Service Policy:** We will replace any part that is defective, missing or damaged during assembly. For a replacement part, directly contact Whittier Wood Products customer service department by phone, fax, mail or email.

**Hours:** Our friendly customer service staff can be reached Monday-Friday 7:00 a.m. to 5:00 p.m. (Pacific Time). You may leave a message 24 hours a day, seven days a week.

**To Order:** Provide the furniture model number (upper portion of this page), the part letter, production code, quantity needed, reason for replacement and your full name, address and telephone number.

*Parts ship from our Eugene, Oregon factory within one or two business days from the time we receive your request. Please allow five to ten business days for delivery.*

**800-653-3336** • Outside the U.S. or Canada: 541-687-0213 • Fax: 541-687-2060  
www.whittierwood.com • P.O. Box 2827 • Eugene, Oregon 97402, U.S.A.

**Whittier  
Wood**  
FURNITURE

P.O. Box 2827  
Eugene, OR 97402 USA

Production Code:

VN

10/13

# 157Wa Riverside Counterstool – Parts List

Please identify the parts and check that quantities received match those on this list.  
If you need to replace a part, refer to the following letter and model name.

PART	DESCRIPTION	QTY.	PART	DESCRIPTION	QTY.
A	Seat.....	1	J	Swivel .....	1
B	Back .....	1	K	#8 x 2" Black Screw.....	2
CC	Left Leg .....	2	L	#12 x 1" Pan Head Screw .....	4
DD	Right Leg .....	2	M	5/16" Flat Washer.....	4
E	Left Back Post .....	1	N	5/16" x 3" Lag Bolt.....	4
F	Right Back Post.....	1	O	#8 x 1-1/4" Black Screw .....	8
G	Back Spindle .....	3	P	Wood Wedge.....	2
HH	Short Side Stretcher .....	4	Q	Wood Button.....	2
I	Long Side Stretcher.....	4			

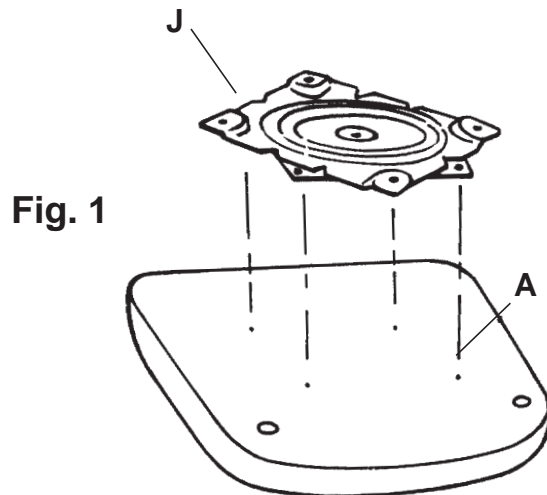
## Assembly Instructions

**Tools Required:** Rubber Mallet, Phillips Screwdriver, 3/32" and 1/8" drill bit and Drill, slow-drying glue, Adjustable Wrench.

### IMPORTANT:

**Use a slow-drying glue. Once you start gluing the stool together, continue until complete.**

**Do not allow children to use this stool without adult supervision.**



1. Place the seat upside-down on a clean, protected surface. Turn the top of the Swivel (J) approximately 1/8 turn in relation to the bottom of the Swivel. Center the Swivel on the bottom of the Seat (A) as shown in Figure 1. The holes for the screws in the Swivel will line up with the indentations on the seat. Remove the Swivel and, in the middle of each indentation, drill a 1/8" diameter pilot hole 1/2" deep. Do not attach the Swivel at this time.

## NOTE:

Before you begin to assemble this product, lay out all of the parts to become familiar with their locations on the stool. Note that there are two Left Legs and two Right legs. When you place a leg on its side with the two higher holes facing up, the other two holes on the Left Leg will face left. The other two holes in the Right Leg will face right. See Figure 2.

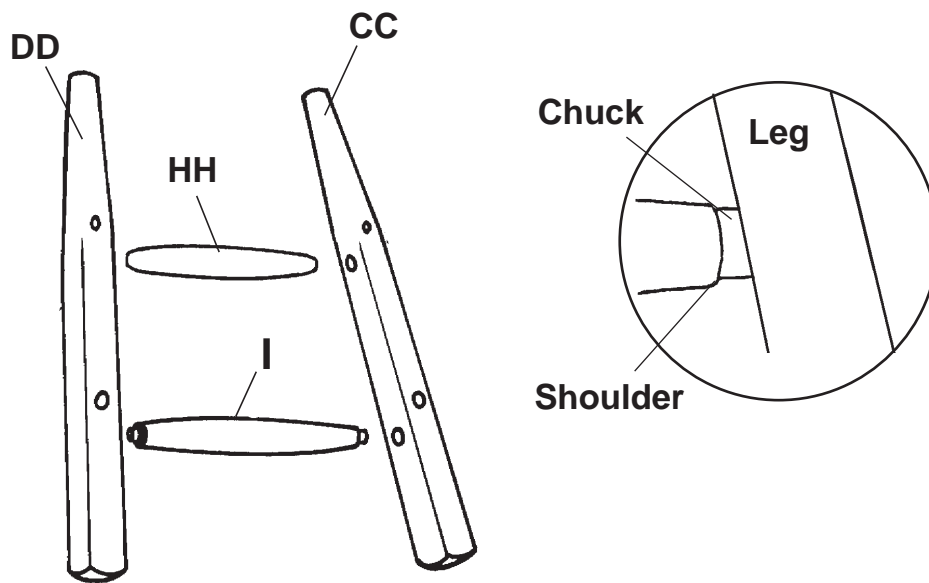


Fig. 2

2. Place a Left Leg (CC) and a Right Leg (DD) on a clean, protected surface so the lower holes face each other. Apply an even coat of glue into the holes that face each other. Insert a Short Side Stretcher (HH) into the upper holes and a Long Side Stretcher (I) into the lower holes. Gently tap with a rubber mallet and quickly wipe away any excess glue. See Figure 2. Repeat for the other pair of legs.

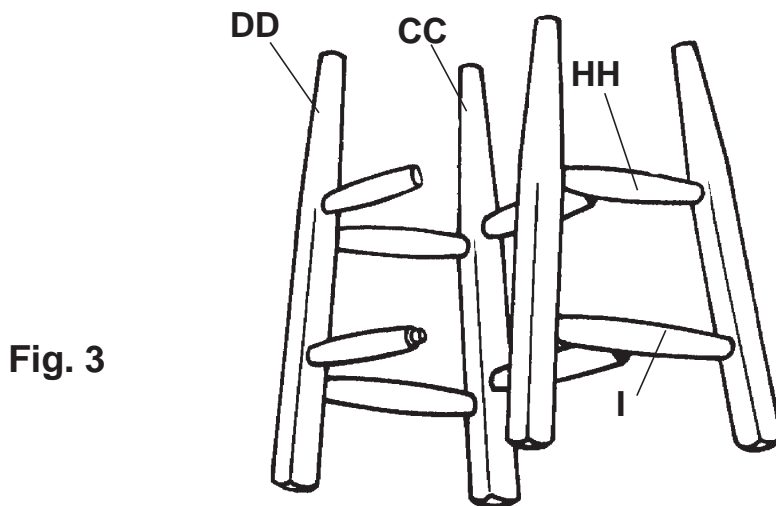


Fig. 3

3. Apply an even coat of glue to the remaining four holes in each pair of legs. With one pair of legs lying on its side, insert the Short Side Stretcher (HH) into the upper holes and the Long Side Stretcher (I) into the lower holes. Take the other pair of legs and tap the stretchers into the proper holes. See Figure 3. You have now completed the undercarriage assembly.

**Proceed to Step 4 without delay before the glue dries because you may need to adjust the legs to attach the swivel.**

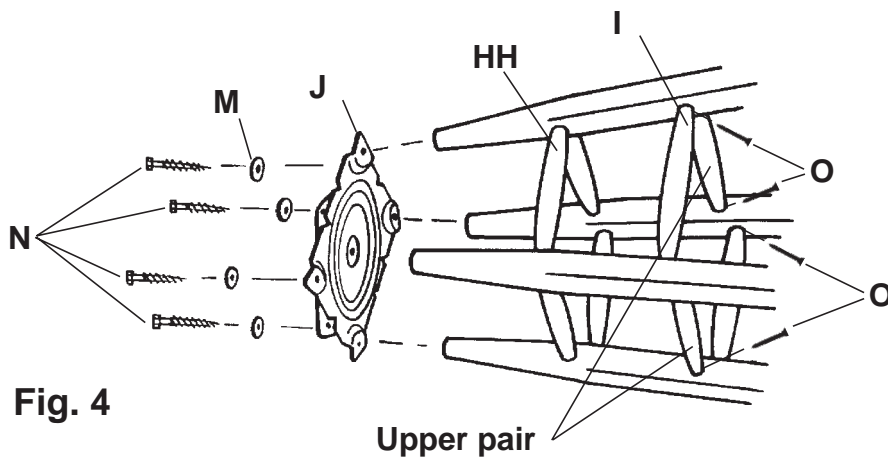


Fig. 4

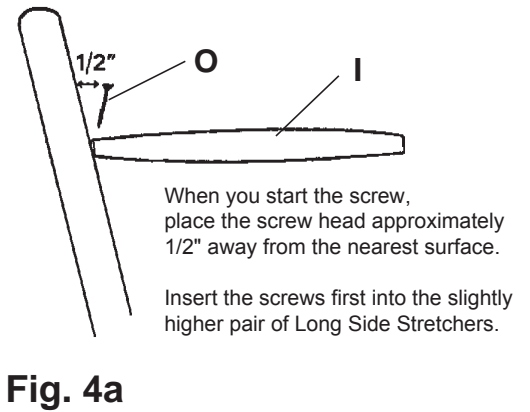


Fig. 4a

4. Fasten a Leg (CC & DD) to each corner of the Swivel (J) with a 5/16" x 3" Lag Bolt (N) and a 5/16" Washer (M) as shown in Figure 4. Do not overtighten the bolts because you might strip the threads.  
**NOTE:** A new swivel may feel frozen or be difficult to turn. Loosen it by twisting it before assembly. Because the edges may be sharp, use a towel or wear gloves to protect your hands. After touching the swivel, thoroughly wipe your hands so oil does not get on the wood.
5. Fasten a #8 x 1-1/4" Black Screw (O) through both ends of the four Long Side Stretchers (I) and into the Legs. Insert the screws into the slightly upper pair of Long Side Stretchers first. Insert the screws at an angle so that they do not go through the other side of the legs. See Figures 4 and 4a. Do not use screws for the Short Side Stretchers (HH).

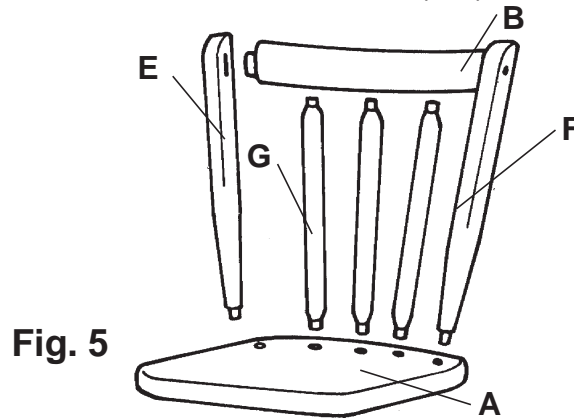
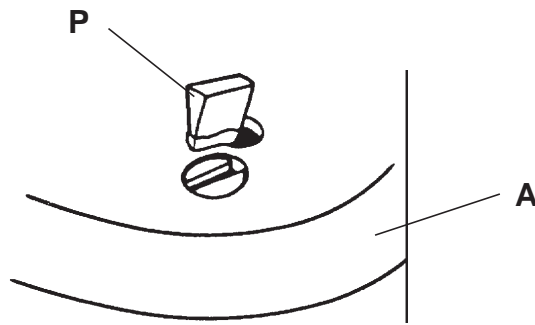


Fig. 5

6. Spread glue evenly into the three center holes in the top of the Seat (A). Insert the larger chucked ends of the three Back Spindles (G) into these holes. Gently tap with a rubber mallet and quickly wipe away any excess glue. See Figure 5.
7. Spread glue evenly into the 2" oblong holes in the left and right Back Posts (E & F). Face the curved edge of the Back (B) forward and attach the Back Posts to the Back (B). See Figure 6. Spread glue thinly but evenly into the three holes in the bottom of the Back (B) (if you spread too much glue it will drip out) and into the two outside holes in the Seat (A). Insert the back Posts (E & F) into the holes in the Seat while you work, one at a time, the Back Spindles (G) into the holes in the Back. Turn the Back Spindles (G) so the flat portions follow the curve of the Back (B). You may need to use a rubber mallet to pound these pieces into place. It is important that the shoulders of the Back Posts and spindles are in contact with the Seat.

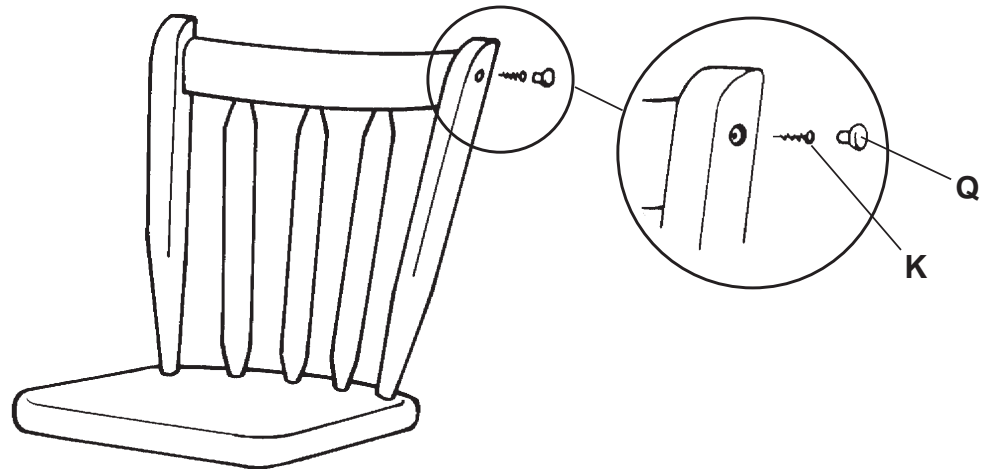
**NOTE:** When inserted, the Back Posts (E & F) extend below the bottom of the Seat. Therefore, place the Back over the edge of your work table or place something under the seat to raise it up.

Fig. 6



8. Turn the chair upside-down on a clean, protected surface. Place a small amount of glue on the tapered ends of the Wood Wedges (P) and pound them into the slots in the bottoms of the Back Posts (E & F) as shown in Figure 6. Be careful not to displace the Back Posts.

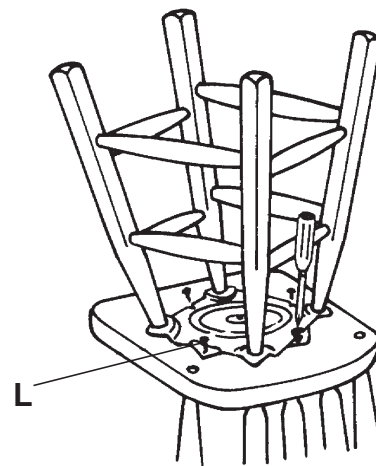
Fig. 7



9. Drill a 3/32" pilot hole through the hole in the Back Posts (E & F) and into each end of the Back (B). Screw a #8 x2" Black Screw (K) into each hole. (Rub a small amount of soap onto the threads to help this process.) Tighten the screws until the Back and Back Posts are securely pulled together. **Caution:** overtightening could strip the wood in the Back. To cover the screw hole, place a small amount of glue around the insides of the holes on the Back Posts and insert Wooden Buttons (Q). See Figure 7. If any glue gets on the outside area of the Button, thoroughly sand the area so it can absorb stain or finish.

**Apply finish now before you proceed with this assembly.**

Fig. 8



10. After the finish has thoroughly dried, place the seat upside-down on a clean protected surface. Place the Swivel toward the front of the seat ("FRONT" is stamped on top of the swivel). Place the leg assembly upside-down on the bottom of the seat as shown in Figure 8. Attach with #12 x 1" Pan Head Screws (L).

Modelo #

# 157Wa

## Taburete con Respaldo Riverside

*Instrucciones de ensamblar*



**¡Felicitaciones!**

*Este elegante mueble será una hermosa adición para su hogar. Para obtener los mejores resultados, lea las instrucciones de ensamblar y las indicaciones finales para comenzar su proyecto.*

### NOTAS IMPORTANTES:

- Para uso de viviendas normales únicamente. *No se recomienda para uso comercial.*
- No se suba ni se pare sobre esta mueble.
- Antes de comenzar su proyecto, lea completamente las instrucciones de ensamblar y las indicaciones finales.
- Guarde este artículo: 1- en esta caja; 2- en lugar seco; 3- en temperaturas entre los 40°F y 90°F (no en un piso de cemento frío y posiblemente húmedo).
- Inspeccione habitualmente el mueble para corroborar que no se hayan despegado las juntas, aflojado los tornillos o por algún otro problema que pueda afectar su estabilidad. Ajuste o repare según sea necesario.

### ⚠ ADVERTENCIA

#### Aviso Para Todos Los Clientes de California

La Prop 65 de California requiere que los bienes de consumo sean etiquetados si alguno de los más de 850 diferentes productos químicos o sustancias, incluyendo el polvo de madera, está presente, incluso en pequeñas cantidades. Taladrar, aserrar, lijar o manufacturar productos de madera genera polvo de madera, una sustancia que según el Estado de California provoca cáncer. **Advertencia:** Este producto contiene un químico o una sustancia conocida en el Estado de California como causante de cáncer, defectos del nacimiento u otros daños reproductivos. *Código de Salud y Seguridad de California, Sección 25249.6*

**DISEÑO SUJETO A CAMBIO SIN AVISO.**



**¡LLÁMENOS PRIMERO!** *No divuelva este artículo a la tienda*

**Política de servicio:** Reemplazaremos cualquier parte que sea defectuosa, que falte o esté dañada durante el ensamble. Para obtener una parte de reemplazo, contáctese directamente con el departamento de servicio al cliente de Whittier Wood Products por teléfono, fax, correo postal o electrónico.

**Horario:** Nuestro cordial personal de servicio al cliente está disponible de lunes a viernes de 7:00 a.m. a 5:00 p.m. (Horario del Pacífico). Puede dejar un mensaje las 24 horas del día, los siete días de la semana.

**Para hacer pedidos:** Provea el número de modelo del mueble (esquina izquierda superior de esta página), la letra de la parte, el código de producción, la cantidad necesaria, el motivo del reemplazo, su nombre completo, dirección y número de teléfono.

*Las partes se envían desde nuestra fábrica en Eugene, Oregón, dentro de uno o dos días hábiles desde el día en que recibimos su pedido. Permita entre cinco y diez días hábiles para la entrega.*

800-653-3336 • Fuera de los Estados Unidos o Canadá 541-687-0213 • Fax: 541-687-2060  
www.whittierwood.com • P.O. Box 2827 • Eugene, Oregon 97402, U.S.A.

**Whittier  
Wood**  
FURNITURE

P.O. Box 2827  
Eugene, OR 97402 USA

Código de producción:

VN

10/13

# 157Wa Taburete con Respaldo Riverside

## Lista de piezas

Identifique las piezas y verifique que las cantidades que recibió coincidan con las de la lista.

Si necesita reemplazar una pieza remítase a la siguiente letra y nombre de la misma.

	Cantidad		Cantidad		
A	Asiento .....	1	J	Mecanismo de giro.....	1
B	Respaldo.....	1	K	Tornillo negro #8 x 2" .....	2
CC	Pata izquierda.....	2	L	Tornillo de cabeza troncocónica #12 x 1" .....	4
DD	Pata derecha .....	2	M	Roldana plana de 5/16" .....	4
E	Puntal izquierdo del respaldo.....	1	N	Perno de cabeza cuadrada de 5/16" x 3" .....	4
F	Puntal derecho del respaldo .....	1	O	Tornillo negro #8 x 1-1/4" .....	8
G	Larguero del respaldo .....	3	P	Cuña de madera.....	2
HH	Soporte separador corto .....	4	Q	Botón de madera .....	2
I	Soporte separador largo .....	4			

## Instrucciones de ensamblar

### Herramientas Necesarias:

Martillo, destornillador Phillips, taladro y brocas de 3/32" y 1/8", pegamento de secado lento y llave ajustable

### ¡IMPORTANTE!

**UTILICE PEGAMENTO DE SECADO LENTO. UNA VEZ QUE COMIENZE A PEGAR EL BANCO, CONTINÚE HASTA QUE TERMINE.**

El mueble no está diseñado para que un niño lo use sin la supervisión de un adulto.

*Fig. 2 — Chuck = Punta mandrilada  
Shoulder = Reborde*

1. Gire la parte superior del Mecanismo de Giro (J) aproximadamente 1/8 de vuelta en relación con la parte inferior del mecanismo de giro. Centre el mecanismo de giro sobre la parte inferior del asiento (A), como se muestra en la Figura 1. Los orificios para los tornillos del mecanismo de giro se alinearán con el endentado del asiento. Quite el mecanismo de giro y taladre un orificio piloto de 1/8" de diámetro y 1/2" de profundidad en el centro de cada endentado. (Aún **no** instale el mecanismo de giro.)

### NOTA:

Antes de comenzar a armar, familiarícese con la ubicación de todas las piezas del banco.

Fíjese que hay dos Patas Izquierdas y dos Patas Derechas. Cuando una pata está sobre su lado con los dos orificios más altos mirando hacia arriba, la Pata Izquierda tendrá otros dos orificios mirando hacia la izquierda y la Pata Derecha tendrá los otros dos orificios mirando hacia la derecha. (Consulte la Figura 2.)

2. Coloque una Pata Izquierda (CC) y una Pata Derecha (DD) de manera que los orificios inferiores miren uno hacia el otro. Aplique una capa uniforme de pegamento en los orificios que miran uno hacia el otro. Inserte un Soporte Separador Corto (HH) en los orificios superiores y un Soporte Separador Largo (I) en los orificios inferiores. Consulte la Figura 2. Repita el Paso 2 con el otro par de patas.
3. Aplique una capa uniforme de pegamento en los cuatro orificios restantes de cada par de patas. Con un par de patas sobre su lado, inserte el Soporte Separador Corto en los orificios superiores y el Soporte Separador Largo en los orificios inferiores. Ahora, tome el otro par de patas y con golpecitos inserte los soportes separadores en los orificios correspondientes, consulte la Figura 3. Ha terminado el ensamble inferior.

**PROCEDA DE INMEDIATO AL PASO 4 ANTES DE QUE EL PEGAMENTO SEQUE. Puede requerirse mover un poco las patas para instalar el mecanismo de giro.**

#### **Fig. 4 — Upper pair = Par superior**

Para insertar el tornillo al ángulo correcto, cuando comience a atornillar el tornillo, la cabeza del tornillo debe estar a aproximadamente 1/2" de la superficie más cercana.

Primero inserte los tornillos que van en el par de Soportes Separadores Largos que queda un poco más alto.

4. Fije una Pata (CC y DD) a cada esquina del Mecanismo de Giro (J) con un Perno de Cabeza Cuadrada de 5/16" x 3" (N) y una Roldana de 5/16" (M), tal como se muestra en la Figura 4. No apriete demasiado los pernos porque podría dañar las roscas.

**NOTA:** Una placa giratoria nueva podrá parecer trabada o difícil de girar. Para aflojarla, se puede torcer un poco antes del ensamblaje. Tenga cuidado de usar una toalla o guantes para protegerse las manos, ya que los cantos pueden tener bastante filo. Tenga cuidado de secarse bien las manos después de tocar la placa giratoria, para evitar que la madera se manche de aceite.

5. Atornille un Tornillo Negro #8 x 1-1/4" (O) a través de ambos extremos de los cuatro Soportes Separadores Largos (I) y dentro de las Patas. Primero inserte los tornillos en el par de Soportes Separadores Largos que está un poco más alto. Los tornillos se deben insertar a un ángulo tal que no pasarán al otro lado de la pata. Consulte la Figura 4 y 4a. Los Soportes Separadores Cortos (HH) no necesitan tornillos.
6. Unte pegamento uniformemente en los tres orificios centrales de la parte superior del Asiento (A). Inserte las puntas mandriladas más largas de los Largueros del Respaldo (G) en estos orificios, tal como se muestra en la Figura 5.
7. Unte pegamento uniformemente en los orificios ovalados de 2" de los Puntales Izquierdo y Derecho del Respaldo (E y F). Fije los Puntales del Respaldo, con el borde curvo hacia el frente, en el Respaldo (B), tal como se muestra en la Figura 6. Unte una capa delgada pero uniforme de pegamento en los tres orificios de la parte inferior del Respaldo (B) (si unta demasiado pegamento, éste goteará) y en los dos orificios exteriores del Asiento. Inserte los Puntales del Respaldo (E y F) en estos orificios mientras inserta también los Largueros del Respaldo (G) en los orificios del respaldo, uno a la vez. Gire los Largueros del Respaldo (G) de manera que las porciones planas sigan la curva del Respaldo (B).

Tal vez sea necesario utilizar un mazo de caucho o un martillo con protección para insertar estas piezas en su lugar. Es importante que los rebordes de los Puntales del Respaldo y de los Largueros estén en contacto con el Asiento.

**NOTA:** Los Puntales del Respaldo (E y F) sobresalen de la parte inferior del Asiento cuando están insertados; por lo tanto, es necesario colocar esta parte del asiento más allá del borde de la mesa de trabajo o coloque algo debajo del asiento para elevarlo.

8. Voltee la silla boca abajo, asegurándose de proteger la parte superior del asiento con una toalla o cartón. Ponga un poco de pegamento en los extremos ahusados de las Cuñas de Madera (P) e insértelas en las ranuras que se encuentran en la parte inferior de los Puntales del Respaldo (E y F), tal como se muestra en la Figura 6. Tenga cuidado de no sacar de su lugar los puntales del respaldo.
9. Taladre un orificio piloto de 3/32" a través del orificio de los Puntales del Respaldo (E y F) y dentro de cada borde lateral del Respaldo (B). Atornille un Tornillo Negro #8 x 2" (K) en cada orificio. (Al untar un poco de jabón en las roscas del tornillo ayudará a insertarlo mucho más fácilmente.) Apriete los tornillos hasta que el Respaldo y los Puntales del Respaldo queden juntos con seguridad. El apretar demasiado podría dañar la madera del respaldo. Para cubrir el orificio del tornillo, coloque un poco de pegamento en el interior de los orificios de los Puntales del Respaldo (E y F) e inserte un Botón de Madera (Q). Consulte la Figura 7. Con cuidado limpie el exceso de pegamento de alrededor del botón. (Si queda pegamento en el botón, lije completamente el área para que absorba el tinte o el acabado.)

#### **ANTES DE CONTINUAR, APLIQUE EL TINTE Y EL ACABADO.**

10. Cubra la superficie de trabajo con una tela o pedazo de cartón para proteger el acabado del asiento. Coloque el asiento boca abajo sobre la superficie de trabajo. Asegúrese de que el frente del mecanismo de giro esté hacia el frente del asiento (la parte superior del mecanismo de giro tiene marcada la palabra "FRONT" para identificar el frente). Coloque el ensamblaje de patas boca abajo sobre la parte inferior del asiento, tal como se muestra en la Figura 8. Atornille el mecanismo de giro en su lugar con los Tornillos de Cabeza Truncocónica #12 x 1" (L).



No. De Modèle

# 157Wa

## Tabouret de Comptoir Riverside

Instructions d'assemblage



### Félicitations!

Ce joli meuble apportera une touche d'élégance à votre intérieur. Pour de meilleurs résultats, consulter les instructions d'assemblage ainsi que les conseils de finition avant de commencer.

### REMARQUES IMPORTANTES :

- Pour un usage domestique uniquement. *Non recommandé pour un usage commercial.*
- Ne pas monter ni se mettre debout sur cet article d'ameublement.
- Avant de commencer, lire attentivement les instructions d'assemblage et les conseils de finition.
- Entreposer cet article : 1- dans son emballage; 2- dans un endroit sec; 3- à des températures entre 5 °C et 32 °C (éviter le sol en ciment froid et potentiellement humide).
- Inspecter régulièrement votre meuble afin de détecter les joints décollés ou les vis desserrées, ou tout autre problème pouvant affecter la stabilité de votre meuble. Serrer ou réparer le cas échéant.

### ! AVERTISSEMENT

#### Avis Aux Clients De Californie

La proposition 65 de Californie exige l'étiquetage des biens de consommation lorsque l'un des 850 (et plus) agents ou substances chimiques, dont les poussières de bois, est présent, même en quantités négligeables. Le perçage, le sciage, le ponçage ou l'usinage des produits du bois génère de la poussière de bois, une substance déterminée comme étant cancérigène par l'État de Californie. **Mise en garde :** L'État de Californie reconnaît que ce produit contient un agent ou une substance chimique pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales ou autres dommages sur l'appareil reproducteur. *Code de la santé et de la sécurité de Californie, article 25249.6*

### LE MODÈLE EST SUJET À MODIFICATION SANS PRÉAVIS.



**APPELEZ-NOUS D'ABORD!** *Ne retournez pas ce produit en magasin*

**Politique de service :** Nous remplacerons toutes les pièces défectueuses, manquantes ou endommagées pendant le montage. Pour obtenir les pièces de remplacement, merci de contacter directement le service à la clientèle de Whittier Wood Products par téléphone, télécopieur, adresse postale ou courriel.

**Horaires :** Le personnel accueillant de notre service à la clientèle est joignable du lundi au vendredi, de 7 h à 17 h (heure du Pacifique). Vous pouvez laisser un message 24 heures sur 24, sept jours sur sept.

**Pour commander :** Il vous faut fournir le numéro de modèle (coin supérieur gauche de la page), la lettre correspondant à la pièce, le code de production, la quantité nécessaire, le motif du remplacement, votre nom complet, adresse et numéro de téléphone.

*Les pièces sont expédiées de notre usine située à Eugene, Oregon, sous un ou deux jours ouvrables à compter de la réception de la demande. Le délai de livraison varie entre cinq et dix jours ouvrables.*

800-653-3336 • À l'extérieur des États-Unis et du Canada : 541-687-0213 • Télécopieur : 541-687-2060  
www.whittierwood.com • P.O. Box 2827 • Eugene, Oregon 97402, U.S.A.

**Whittier  
Wood**  
FURNITURE

P.O. Box 2827  
Eugene, OR 97402 USA

Code de production :

VN

10/13

# 157Wa Tabouret de Comptoir Riverside

## Nomenclature des pièces

Veillez identifier les pièces et vérifier que les quantités reçues correspondent à la quantité indiquée sur la liste. S'il faut remplacer une pièce, consulter la lettre qui figure ci-dessous et le nom de l'article.

	Quantité		Quantité		
A	Siège . . . . .	1	J	Pivot . . . . .	1
B	Arrière . . . . .	1	K	Vis noire no. 8 x 2 po. . . . .	2
CC	Pied gauche . . . . .	2	L	Vis à tête cylindrique no. 12 x 1 po . . . . .	4
DD	Pied droit . . . . .	2	M	Rondelle plate 5/16 po . . . . .	4
E	Montant gauche du dossier . . . . .	1	N	Tire-fond 5/16 po x 3 po . . . . .	4
F	Montant droit du dossier . . . . .	1	O	Vis noire no. 8 x 1 ¼ po . . . . .	8
G	Barreau du dossier . . . . .	3	P	Coin en bois . . . . .	2
HH	Traverse latérale courte . . . . .	4	Q	Bouton en bois . . . . .	2
I	Traverse latérale longue . . . . .	4			

## Instructions d'assemblage

### Outils Nécessaires :

Marteau, tournevis cruciforme, perceuse et fraise de 3/32 po et 1/8 po, colle à séchage lent, clé réglable

#### IMPORTANT!

**UTILISEZ NE COLLE SÉCHAGE LENT.  
UNE FOIS QUE VOUS AVEZ COMMENCÉ  
À COLLER LE TABOURET, CONTINUEZ  
JUSQU'À LA FIN.**

Non destiné à être utilisé par des enfants sans la supervision d'un adulte.

*Fig. 2 — Chuck = Filetage ;  
Shoulder = Épaulement ; LEG = PIED*

1. Faites tourner le dessus du pivot (J) d'environ 1/8 de tour par rapport à son fond. Centrez le pivot sur le fond du siège (A), comme illustré à la Figure 1. Les trous du pivot prévus pour les vis s'aligneront sur les renforcements ménagés dans le siège. Retirez le pivot et forez un trou de guidage de 3,1 mm (1/8 po) de diamètre à 1,27 cm (1/2 po) de profondeur au centre de chacun des renforcements. (Ne fixez pas encore le pivot.)

#### REMARQUE :

Avant de commencer le montage, posez toutes les pièces sur le sol afin de vous familiariser avec leur emplacement sur le tabouret.

Notez qu'il y a deux pieds gauche et deux pieds droit.

Quand un pied est posé sur son côté avec les deux trous supérieurs face vers le haut,

pour le pied gauche, les deux autres trous seront face vers la gauche et pour le pied droit, les deux autres trous seront face vers la droite.

(Voir la Figure 2.)

2. Fixez un pied gauche (CC) et un pied droit (DD) de manière à ce que les trous inférieurs soient en face les uns des autres. Appliquez une couche uniforme de colle dans les trous qui sont en face les uns des autres. Introduisez une traverse courte (HH) dans les trous supérieurs et une traverse longue (I) dans les trous inférieurs. Voir la Figure 2. Répétez l'étape 2 pour l'autre paire de pieds.

3. Appliquez une couche uniforme de colle dans les quatre trous restants de chaque paire de pieds. Posez une paire de pieds sur leurs côtés, puis introduisez la traverse courte dans les trous supérieurs et la traverse longue dans les trous inférieurs. Prenez maintenant l'autre paire de pieds, puis enfoncez les traverses dans les trous appropriés. Voir la Figure 3. Vous avez maintenant terminé le montage du bâti inférieur.

**PROCÉDEZ SANS TARDER À L'ÉTAPE 4  
AVANT QUE LA COLLE NE SÈCHE. II  
pourra être nécessaire de déplacer légèrement les  
pieds afin de fixer le pivot.**

## **Fig. 4 — Upper Pair = Paire Supérieure**

### **Fig. 4a — 1,27 cm (1/2 po)**

Pour introduire la vis à l'angle approprié, la tête de la vis doit être à environ 1,27 cm (1/2 po) de la surface la plus proche lorsque vous commencez à insérer la vis.

Introduisez d'abord les vis dans la paire légèrement plus haute des traverses latérales longues.

4. Montez un pied (CC et DD) sur chaque coin du pivot (J) au moyen d'un tire-fond 5/16 po x 3 po (N) et d'une rondelle 5/16 po (M), comme illustré à la Figure 4. Ne serrez pas les tire-fond à l'excès, car vous risqueriez de dénuder les filetages.  
**REMARQUE:** Un pivot neuf peut sembler rigide ou difficile à tourner. Vous pouvez le desserrer en le tournant un peu avant le montage. Veillez à utiliser vos mains, car ses bords peuvent être tranchants. Essayez-vous soigneusement les mains après avoir touché le pivot afin d'assurer qu'aucune huile ne tache le bois.
5. Introduisez une vis noire no. 8 x 1-1/4 po (O) dans les deux extrémités des quatre traverses latérales longues (I), puis dans les pieds. (Introduisez d'abord les vis dans la paire légèrement plus haute des traverses latérales longues.) Les vis doivent être introduites à un certain angle, afin de ne pas passer à travers l'autre côté du pied. Voir les Figures 4 et 4a. Aucune vis n'est nécessaire pour les traverses latérales courtes (HH).
6. Étalez la colle uniformément dans les trois trous centraux ménagés dans le dessus du siège (A). Insérez les extrémités filetées les plus larges des trois barreaux du dossier (G) dans ces trous, comme illustré à la Figure 5.
7. Étalez la colle uniformément dans les trous oblongs de 5,08 cm (2 po) ménagés dans les montants gauche et droit du dossier (E et F). Fixez les montants du dossier, bord courbé vers l'avant, sur le dossier (B), comme illustré à la Figure 6. Étalez la colle finement mais uniformément dans les trois trous du bas du dossier (B) (si vous étalez trop de colle, elle débordera), ainsi que dans les deux trous extérieurs du siège. Insérez les montants du dossier (E et F) dans ces trous tout en introduisant les barreaux (G), un par un, dans les trous du dossier. Tournez les barreaux du dossier

(G) de manière à ce que leurs parties plates suivent la courbe du dossier (B). Il pourra être nécessaire d'utiliser un maillet en caoutchouc ou un marteau rembourré pour enfoncer ces pièces en place. Il est important que les épaulements des montants et des barreaux du dossier soient en contact avec le siège.

**REMARQUE :** Les montants du dossier (E et F) dépassent du fond du siège lorsqu'ils sont insérés ; il est donc nécessaire de placer le dossier au-dessus du bord de votre établi ou de placer quelque chose sous le siège pour le surélever.

8. Retournez le tabouret à l'envers, en veillant à protéger le dessus du siège avec une serviette ou un morceau de carton. Étalez une petite quantité de colle sur les extrémités effilées des coins en bois (P), puis enfoncez les coins, en frappant dessus, dans les fentes situées au bas des montants du dossier (E et F), comme illustré à la Figure 6. Veillez à ne pas déplacer les montants.
  9. Forez un trou de guidage de 2,4 mm (3/32 po) à travers le trou des montants du dossier (E et F), puis dans chaque extrémité du dossier (B). Vissez une vis noire no. 8 x 2 po (K) dans chaque trou. Frottez les filetages des vis avec un peu de savon pour faciliter leur insertion. Serrez les vis jusqu'à ce que le dossier et les montants soient fermement assujettis. Si vous serrez trop, vous risquez de dénuder le bois du dossier. Pour couvrir les trous de vis, étalez une petite quantité de colle autour de l'intérieur des trous des montants (E et F), puis insérez les boutons en bois (Q). Voir la Figure 7. Essayez avec soin l'excès de colle autour des boutons. S'il y a de la colle sur les boutons, poncez complètement la surface pour qu'elle puisse absorber la teinture ou le produit de finition du bois.
- APPLIQUEZ LA TEINTURE ET LE PRODUIT DE FINITION AVANT DE POURSUIVRE.**
10. Recouvrez votre surface de travail d'un tissu ou d'un morceau de carton pour protéger le siège fini. Placez le siège face sur le dessous sur la surface de travail. Veillez à ce que l'avant du pivot soit placé vers l'avant du siège. (Le dessus du pivot est marqué « FRONT » [AVANT].) Placez l'assemblage des pieds à l'envers sur le fond du siège, comme illustré à la Figure 8. Vissez le pivot en place au moyen des vis à tête cylindrique no. 12 x 1 po (L).

# Whittier Finishing Hints

## Checklist of materials

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> Rubber gloves  | <input type="checkbox"/> Tack cloth                            | <input type="checkbox"/> #220 & #320 sandpaper |
| <input type="checkbox"/> Lint-free rags | <input type="checkbox"/> Drop cloth                            | <input type="checkbox"/> Painter's tape        |
| <input type="checkbox"/> Paper towels   | <input type="checkbox"/> Stain brushes (poly bristle and foam) | <input type="checkbox"/> Wood glue             |
| <input type="checkbox"/> Cotton swabs   |  | <input type="checkbox"/> Dust mask             |

**CAUTION:** If you have environmental or chemical sensitivities, please take the necessary precautions and use personal protective equipment to aid in limiting your exposure. Personal protective equipment may include but are not limited to gloves, dust masks or respirators.

**NOTICE TO CALIFORNIA CUSTOMERS:** California Prop 65 requires consumer goods to be labeled if any one of 850+ different chemicals or substances, including wood dust, is present, even in trace amounts. Drilling, sawing, sanding or machining wood products generates wood dust, a substance known to the State of California to cause cancer. **Warning:** This product contains a chemical or substance known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. California Health and Safety Code Section 25249.6

## Getting started

*Assembly Instructions may contain special finishing information or gluing requirements for that item.*

Completely read both the Assembly Instructions and these Finishing Hints before you begin your project.

**Choosing the finish:** Ask your retailer for advice on how to finish bare wood. Choose a finish that meets your expectations for the end use of the product. Will you use it as a work surface as on a desk or kitchen island? Are you matching a finish on existing furniture? The answers to these questions may affect the type of finish you choose.

**Where to work:** Choose an area that has good light and is well ventilated, warm and dry. If the work area is cold and damp, the wood finishing products may require a longer drying time than the labels indicate. Do not work in a dirty or dusty area – dirt and/or dust can embed in the finish.

## Gluing hints

These are general hints. Refer to the Assembly Instructions for detailed information on how to glue your specific product. Use wood glue such as Elmer's Wood Glue, Titebond Wood Glue or the equivalent. Some

instructions call for a slow drying glue. Carefully read the label and instructions of the glue manufacturer. Your unit may not need glue.

1. We strongly recommend that you lay out all the parts and familiarize yourself with how they fit together before assembling with glue. Glue will set up quickly. You can damage parts if you try to reposition any that have been assembled incorrectly.
2. For glue to properly bond, it is very important to apply the wood glue to bare wood. Protect your eyes and blow into holes to clear excess dust. This will help the glue to adhere to a clean surface.
3. If you plan on finishing the product before you assemble it, place painter's tape three-fourths of the way up from the end of a dowel, spindle or tenon. This protects the ends from the finishing product but allows finish application where it will be visible. Finishing products inhibit the bonding properties of wood glue. Remove the tape prior to the final assembly.
4. Avoid getting glue on surfaces to be finished. Most stains or finishes will not penetrate where glue has been spilled. Wet glue can be wiped off with a damp cloth. Follow with a light sanding of the area to ensure a proper finish.
5. It is important to apply an even coat inside holes and slots. Use a small dowel, pencil or cotton swab to spread glue evenly around the inside of the holes. Do not over glue. The tight fit of the spindles or dowels in the holes can cause glue to be pushed to the bottom of the hole. If too much glue is used it will fill the holes and not allow the spindle or dowel to be fully inserted.
6. Glue usually takes several hours to cure or harden but it will set up or grab in several seconds. Once you begin final assembly, proceed quickly.

## Finishing hints

1. Use products of the same brand to ensure compatibility. It is not recommended to mix solvent based and water based finishes. *Always read and follow all label directions on the can.*
2. Alder is a porous hardwood and often looks best when following the finishing instructions for softwoods.
3. Use a wood conditioner under oil base stains.



P.O. Box 2827  
Eugene, OR 97402 USA  
Toll Free: 800-653-3336  
Ph: 541-687-0213  
Fax: 541-687-2060  
www.whittierwood.com

## Preparing the surface

1. Sand each piece with #220 grit sandpaper. Sand with the grain of the wood on flat surfaces and opposite the grain on turnings. Some parts may be plywood. Be careful not to sand through the veneer. End grain such as table top ends, seat edges and grooves on turnings accept more stain. Extra sanding in these areas with #320 grit sandpaper reduces stain absorption and creates a more evenly stained piece.
2. When sanding is completed, wipe the surface of your furniture with a lint-free rag or tack cloth. Make sure the item is free of dust before you proceed.

## Staining

1. *Always read and follow all label directions.* Stir the stain well before you start. Stir periodically throughout the duration of the project to maintain uniform color consistency.
2. Test stain on an inconspicuous spot on your project. Put at least one coat of your top coat over the test area as it also affects the look of the stain. *Test every type of wood that is in your kit. These are identified in the Assembly Instructions.* Different types of wood may react differently to the stain color. You might need to add a second coat of stain to lighter woods to match the darker woods in your kit.
3. Apply stain with a poly brush or lint-free cloth. Apply stain over a small area and wipe off excess. Working in small areas will make the color easier to control.
4. Cotton swabs are ideal for hard to reach areas.
5. Allow the stain to dry thoroughly before you proceed.

## Applying the top coat

1. *Always read and follow all label directions.* Stir your top coat gently; do not shake. Shaking the can creates bubbles that are hard to remove.
2. All surfaces including the underside of table tops and inside drawers must be sealed with at least one layer of a top coat. This will help minimize wood swelling, shrinkage, warping and cupping due to changes in moisture content or temperature.
3. Apply a minimum of two coats when you use polyurethane or varnish (especially on all table top and work surfaces). After allowing the first coat to dry, sand lightly with #320 grit sandpaper. Remove dust with a lint-free rag or tack cloth. For added protection,

apply additional coats. Lightly sand and wipe surface with a lint-free rag or tack cloth between coats.

4. Some finishes tend to slightly raise the grain. This can be easily controlled with a light sanding between coats. Do not use steel wool when you use water-based finishes. Strands of steel fiber caught in the wood can cause rust spots when coated with any water-based product.

## Painting

1. *Always read and follow all label directions.* Since there is a large variation between paint manufacturers and products, ask your paint supplier for specific advice on how to best use the paint you purchase. Ask them specifically for advice on finishing bare wood.
2. First coat the wood with a primer. An oil based primer works best for a smooth finish. If you do not wish to use a solvent based primer, water based primer works almost as well. However it may raise the wood grain and require additional sanding.
3. Buy quality brand paint in a satin, semi-gloss, or gloss sheen. Apply a second coat for a smooth finish. Lightly sand between coats using with #320 grit sandpaper so that the second coat will bond well. Be sure to use a tack cloth after sanding to remove any residue. Repeat as desired.
4. No top coat is required when using paint.

## Lista de control de materiales

<input type="checkbox"/> Guantes de hule	<input type="checkbox"/> Paño de adherencia	<input type="checkbox"/> Papel de lija No. 220 y No. 320
<input type="checkbox"/> Paños sin pelusas	<input type="checkbox"/> Cobertor de superficie	<input type="checkbox"/> Cinta de papel
<input type="checkbox"/> Toallas de papel	<input type="checkbox"/> Pinceles (cerdas de poliéster y espuma)	<input type="checkbox"/> Cola para Madera
<input type="checkbox"/> Hisopos de algodón		<input type="checkbox"/> Mascarillas para el polvo o respiradores

**Precaution:** Si usted padece de sensibilidades ambientales o a los químicos, tome las precauciones necesarias y utilice el equipo de protección personal para ayudar a limitar su exposición. El equipo de protección personal podría incluir, pero sin limitarse a guantes, mascarillas para el polvo o respiradores.

**Aviso Para Todos Los Clientes De California:** La Prop 65 de California requiere que los bienes de consumo sean etiquetados si alguno de los más de 850 diferentes productos químicos o sustancias, incluyendo el polvo de madera, está presente, incluso en pequeñas cantidades. Taladrar, aserrar, lijar o manufacturar productos de madera genera polvo de madera, una sustancia que según el Estado de California provoca cáncer. Advertencia: Este producto contiene un químico o una sustancia conocida en el Estado de California como causante de cáncer, defectos del nacimiento u otros daños reproductivos. Código de Salud y Seguridad de California, Sección 25249.6

## Inicio

Es probable que las instrucciones de ensamblaje contengan información especial para las terminaciones o requisitos de pegado para ese artículo. Lea las instrucciones de ensamblaje y estos Consejos para las terminaciones antes de iniciar su proyecto.

**Elección del tipo de terminación:** Pídale consejos a su vendedor sobre cómo dar una terminación a la madera en crudo. Elija una terminación que cumpla con las expectativas para el uso que le dará al producto. ¿Lo utilizará como una superficie de trabajo como sobre un escritorio o isla de cocina? ¿Está haciendo que una terminación combine con muebles existentes? Las respuestas a estas preguntas pueden influir en el tipo de terminación que elija.

**Dónde trabajar:** Elija un área que tenga buena iluminación y buena ventilación, sea templada y seca. Si el área de trabajo es fría y húmeda, los productos para terminaciones sobre madera podrían necesitar más tiempo de secado de lo que indican las etiquetas. No trabaje en un área sucia o con mucho polvo, la tierra o el polvo pueden adherirse a la terminación.

## Consejos de pegado

Estos son algunos consejos generales. Consulte las instrucciones de ensamblaje para obtener información detallada sobre cómo pegar el producto específico que utilice. Utilice cola vinílica como Elmer's Wood Glue, Titebond Wood Glue o sus equivalentes. Algunas instrucciones indican un pegamento de secado lento. Lea atentamente la etiqueta y las instrucciones del fabricante del pegamento. Es probable que su unidad no necesite pegamento.

1. Le recomendamos que despliegue todas las piezas y se familiarice con la forma en que se unen antes de ensamblarlas con pegamento. El pegamento secará rápidamente. Puede dañar piezas si intenta cambiar la posición de cualquiera que haya sido ensamblada incorrectamente.
2. Para que el pegamento funcione correctamente, es muy importante aplicar la cola vinílica sobre la madera en crudo. Proteja sus ojos al soplar en los orificios para quitar el exceso de polvo. Esto ayudará a que el pegamento se adhiera a una superficie limpia.
3. Si piensa darle una terminación al producto antes de ensamblarlo, coloque cinta de papel a tres cuartos de la distancia hacia arriba desde el final de una clavija, un husillo o una espiga. Esto protege dichos extremos del producto al que se le está dando la terminación, pero permite la aplicación de terminación donde sea visible. Los productos de terminación inhiben las propiedades de pegado de la cola vinílica. Quite la cinta antes del ensamblaje definitivo.
4. Evite el contacto del pegamento sobre superficies a las que se les aplicará la terminación. La mayoría de las tinturas o terminaciones no penetrarán donde haya pegamento. El pegamento húmedo se puede quitar con un paño húmedo. Luego, lije ligeramente el área para garantizar una terminación adecuada.
5. Es importante aplicar una capa pareja dentro de los orificios y las ranuras. Utilice una pequeña clavija, un lápiz o un hisopo de algodón para distribuir de manera uniforme el pegamento dentro de los orificios. No utilice demasiado pegamento. Debido a que los husillos o clavijas encajan justo en los orificios, el pegamento puede desplazarse hacia el fondo del orificio. Si se utiliza demasiado pegamento, este llenará los orificios y no permitirá que el husillo o la clavija se inserte totalmente.
6. Generalmente, el pegamento tarda muchas horas en curar o endurecerse, pero en pocos segundos se asentará o adherirá. Una vez que comience el ensamblaje definitivo, proceda con rapidez.

## Consejos para las terminaciones

1. Utilice productos de la misma marca para garantizar la compatibilidad. No se recomienda mezclar terminaciones a base de solventes y a base de agua. *Siempre debe leer y seguir las instrucciones de la etiqueta de la lata.*
2. El aliso es una madera noble y porosa y, generalmente, luce mejor cuando se siguen las instrucciones para terminaciones sobre maderas de coníferas.
3. Utilice un sellador para madera debajo de las tinturas al aceite.

## Preparación de la superficie

1. Lije cada pieza con papel de lija No. 220. Lije en el sentido de la veta de la madera en las superficies planas y en el sentido contrario a la veta en los ángulos. Algunas partes pueden ser de contrachapado. Tenga cuidado de no lijar el enchapado. Se acumulará más tintura en las vetas de los extremos, como los de tablas de mesas, bordes de asientos y ranuras de ángulos. Lijar un poco más estas áreas con un papel de lija No. 320 reduce la absorción de pintura y crea una pieza con una tintura más pareja.
2. Una vez finalizado el lijado, limpie la superficie de su mueble con un paño sin pelusas o un paño de adherencia. Asegúrese de que el elemento no tenga polvo antes de utilizarlo.

## Tintura

1. Lea y siga las instrucciones de la etiqueta. Mezcle bien la tintura antes de comenzar. Mezcle periódicamente mientras dure el proyecto para mantener una consistencia uniforme de color.
2. Pruebe la tintura en un lugar poco visible de su proyecto. Aplique al menos una capa de acabado sobre el área de prueba, ya que también afecta el aspecto de la tintura. *Pruebe todos los tipos de madera que hay en su juego. Estas se identifican en las instrucciones de ensamblaje.* Diferentes tipos de madera pueden reaccionar de manera diferente al color de la tintura. Quizás tenga que agregar una segunda capa de tintura a maderas más claras para que combine con las maderas más oscuras de su juego.
3. Aplique la tintura con un pincel de cerdas de poliéster o un paño sin pelusas. Aplique la tintura sobre una pequeña área y elimine el exceso. Trabajar en pequeñas áreas facilitará el control del color.
4. Los hisopos de algodón son ideales para trabajar en áreas de difícil acceso.
5. Permita que la tintura seque bien antes de continuar.

## Aplicación de la capa de acabado

1. *Siempre debe leer y seguir las instrucciones de la etiqueta.* Mezcle suavemente el preparado para la capa de acabado, no lo agite. Agitar la lata crea burbujas que son difíciles de eliminar.
2. Todas las superficies, incluso la parte inferior de las tablas de las mesas y el interior de los cajones deben sellarse con al menos una capa de acabado. Esto ayudará a minimizar la expansión, la contracción, el combado y el hundimiento debido a cambios en el contenido de humedad o la temperatura.
3. Aplique un mínimo de dos capas cuando utilice poliuretano o barniz (especialmente en todas las partes superiores de la madera de la mesa y las superficies de trabajo). Luego de dejar secar la primera capa, lije ligeramente con papel de lija No. 320. Elimine el polvo con un paño sin pelusas o un paño de adherencia. Para mayor protección, aplique capas adicionales. Lije ligeramente y limpie la superficie con un paño sin pelusas o un paño de adherencia entre una capa y otra.
4. Algunas terminaciones tienden a levantar un poco la veta. Esto se puede controlar fácilmente con un lijado ligero entre manos. No utilice lana de acero cuando aplique terminaciones a base de agua. Las hebras de la fibra de acero atrapadas en la madera pueden producir puntos de óxido cuando se las cubre con cualquier producto a base de agua.

## Pintura

1. Debido a que hay mucha diferencia entre fabricantes y productos de pintura, pídale a su proveedor de pintura asesoramiento específico sobre cómo utilizar de la mejor manera la pintura que compra. Pídale asesoramiento específico sobre terminaciones en madera en crudo.
2. Primero, debe cubrir la madera con un imprimador. Un imprimador al aceite es lo mejor para una terminación lisa. Si no desea utilizar un imprimador al aceite, un imprimador a base de agua funciona prácticamente igual. Sin embargo, quizás levante la veta de la madera y necesite de más lijado.
3. Compre pintura de marca de calidad satinada, semi-brillante o brillante. Aplique una segunda capa para una terminación lisa. Lije suavemente entre una capa y otra con papel de lija No. 320 para que la segunda capa se adhiera bien. Asegúrese de utilizar un paño de adherencia luego de lijar para eliminar todos los residuos. Repita tantas veces como desee.
4. No se necesita una capa de acabado cuando se utiliza pintura.

## Liste de vérification des matériaux

<input type="checkbox"/> Gants en caoutchouc	<input type="checkbox"/> Chiffon résiné	<input type="checkbox"/> Papier de verre n <sup>os</sup> 220 et 320
<input type="checkbox"/> Chiffon non pelucheux	<input type="checkbox"/> Toile de protection	<input type="checkbox"/> Ruban adhésif pour peinture
<input type="checkbox"/> Serviettes en papier	<input type="checkbox"/> Pinceaux (crin polyester et mousse)	<input type="checkbox"/> Colle à bois
<input type="checkbox"/> Cotons-tiges	<input type="checkbox"/> Masques anti-poussière ou des respirateurs	

**Attention:** Si vous avez une sensibilité chimique ou environnementale, veuillez prendre les précautions nécessaires et utiliser l'équipement de protection individuelle afin de limiter l'exposition. Cet équipement comprend, entre autres, des gants, des masques anti-poussière ou des respirateurs.

**Avis aux clients de californie :** La proposition 65 de Californie exige l'étiquetage des biens de consommation lorsque l'un des 850 (et plus) agents ou substances chimiques, dont les poussières de bois, est présent, même en quantités négligeables. Le perçage, le sciage, le ponçage ou l'usinage des produits du bois génère de la poussière de bois, une substance déterminée comme étant cancérigène par l'État de Californie. Mise en garde : L'État de Californie reconnaît que ce produit contient un agent ou une substance chimique pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales ou autres dommages sur l'appareil reproducteur. Code de la santé et de la sécurité de Californie, article 25249.6

### Avant de commencer

Les instructions d'assemblage peuvent contenir des renseignements spécifiques sur la finition ou des exigences en matière de collage pour cet article. Avant de commencer, veuillez lire entièrement les instructions d'assemblage et les conseils de finition.

**Choisir le fini:** Demandez conseil à votre détaillant sur la manière d'appliquer les enduits de finition pour bois nu. Choisissez un enduit de finition qui répond à vos besoins pour l'emploi final de ce produit. Utiliserez-vous ce produit comme surface de travail, comme sur un bureau ou sur un îlot de cuisine? Essayez-vous de faire correspondre la couleur de l'enduit de finition avec la couleur d'un meuble existant? La réponse à ces questions peut affecter le type d'enduit de finition que vous choisirez.

**Où travailler :** Choisissez un endroit chaud et sec, exposé à la lumière avec une bonne aération. Si l'espace de travail est froid et humide, les produits de finition pour bois peuvent nécessiter un temps de séchage plus long que celui indiqué sur l'étiquette. Ne travaillez pas dans un endroit sale ou poussiéreux – la saleté et/ou la poussière peuvent s'encrasser dans la finition.

### Conseils en matière de collage

Cette section contient des conseils d'ordre général. Veuillez vous reporter aux instructions d'assemblage pour des renseignements spécifiques sur la façon de coller votre produit. Utilisez de la colle à bois Elmer's Wood Glue, Titebond Wood Glue ou équivalent. Certaines instructions préconisent une colle séchage lent. Lisez attentivement l'étiquette ainsi que les instructions du fabricant de colle. La colle ne sera peut-être pas nécessaire.

1. Nous vous recommandons fortement de bien étaler toutes les pièces et de bien comprendre leur assemblage avant toute application de colle. La colle se fixera rapidement. Vous risquez d'endommager les pièces si vous tentez de repositionner ce que vous avez mal assemblé.
2. Pour une bonne adhésion, il est très important d'appliquer la colle à bois sur le bois nu. Protégez vos yeux et soufflez dans les trous pour éliminer tout excès de poussière. Vous permettrez à la colle d'adhérer sur une surface propre.
3. Si vous prévoyez d'appliquer un enduit de finition avant l'assemblage, placez le ruban adhésif aux trois-quarts à partir de l'extrémité d'un goujon, d'un montant ou d'un tenon. Le ruban protégera les extrémités de tout produit de finition et permettra d'appliquer l'enduit de finition sur la partie visible. Les produits de finition empêchent les propriétés de fixation de la colle à bois. Retirez le ruban adhésif avant l'assemblage final.
4. Évitez d'appliquer la colle sur les surfaces qui seront revêtues d'un enduit de finition. La plupart des teintures ou des enduits de finition ne pénétreront pas là où la colle a été versée. La colle fraîche peut être essuyée à l'aide d'un chiffon humide. Il faudra ensuite poncer légèrement la surface pour obtenir une finition uniforme.
5. Il est important d'appliquer une couche uniforme dans les trous et les fentes. Utilisez un petit goujon, un crayon ou un coton-tige pour étaler uniformément la colle autour de l'intérieur des trous. Évitez tout excès de colle. L'ajustement serré des montants ou des goujons dans les trous peut enfoncer la colle au fond du trou. Un excès de colle remplira le trou et empêchera l'insertion totale du montant ou du goujon.
6. En général, la colle prend plusieurs heures pour se durcir ou se solidifier. Toutefois, elle met quelques secondes pour se fixer ou adhérer. Une fois l'assemblage final commencé, procédez sans tarder aux autres étapes.

### Conseils de finition

1. Utilisez des produits de la même marque afin de garantir une compatibilité. Il n'est pas recommandé de mélanger les



enduits de finition à base de solvant et d'eau. *Lisez et suivez toujours les instructions figurant sur le produit.*

2. L'aulne est un bois dur et poreux dont l'aspect est souvent rehaussé lorsque vous suivez les instructions de finition pour bois tendres.
3. Utilisez un conditionnement pour bois sous les teintures à base d'huile.

### Préparation de la surface

1. Poncez chaque partie à l'aide d'un papier de verre à grain n° 220. Poncez dans le sens du grain du bois sur les surfaces planes et dans le sens contraire sur les surfaces courbes. Certaines parties peuvent être en contreplaqué. Veillez à ne pas poncer le bois de placage. Le grain des extrémités – ex. extrémités du plateau de table, bords de siège, rainures des courbes – acceptent davantage de teinture. En ponçant davantage ces surfaces à l'aide d'un papier de verre à grain n° 320, vous réduirez l'absorption de teinture et créez une teinte plus uniforme.
2. Une fois le ponçage terminé, essuyez la surface de votre meuble à l'aide d'un chiffon non pelucheux ou d'un chiffon résiné. Avant de procéder aux autres étapes, assurez-vous que le meuble est exempt de poussière.

### Teinture

1. Lisez et suivez les instructions figurant sur l'étiquette. Mélangez bien la teinture avant de commencer. Mélangez régulièrement pendant la durée du projet afin de maintenir une consistance uniforme au niveau de la couleur.
2. Testez la teinture sur une surface non visible de votre projet. Appliquez au moins une couche de teinture sur la surface test, car elle affectera également l'aspect de la teinture. *Testez chaque type de bois contenu dans votre trousse. Les bois ont été identifiés dans les instructions d'assemblage.* Les différents types de bois peuvent réagir différemment à la couleur. Il faudra peut-être appliquer une deuxième couche de teinture sur les bois clairs de manière à les harmoniser aux bois foncés de votre trousse.
3. Appliquez la teinture à l'aide d'un pinceau en polyester ou d'un chiffon non pelucheux. Appliquez la teinture sur une petite surface et essuyez tout excès. En travaillant sur de petites surfaces, vous maîtriserez mieux la couleur.
4. Les cotons-tiges sont idéals pour teindre les zones difficiles à atteindre.
5. Laissez sécher complètement avant de procéder aux autres étapes.

### Application de la couche de finition



P.O. Box 2827  
Eugene, OR 97402 USA  
Sans frais : 800-653-3336  
Tél. : 541-687-0213  
Télé. : 541-687-2060  
www.whittierwood.com

1. *Lisez et suivez les instructions figurant sur l'étiquette.* Mélangez doucement l'enduit de finition; n'agitez pas. Le fait d'agiter peut entraîner la formation de bulles qui seront par la suite difficiles à éliminer.
2. Toutes les surfaces, y compris la face intérieure des plateaux de table et l'intérieur des tiroirs, doivent être étanchéifiées avec au moins une couche de finition. Cette couche permettra de minimiser le gondolage, le retrait, le voilement et le renflement du bois liés aux modifications d'humidité ou de température.
3. Nous recommandons d'appliquer au moins deux couches lorsque vous utilisez un polyuréthane ou un vernis (tout particulièrement sur les plateaux de table et les surfaces de travail). Une fois la première couche séchée, poncez légèrement avec un papier de verre à grain n° 320. Éliminez la poussière avec un chiffon non pelucheux ou un chiffon résiné. Pour une protection accrue, appliquez d'autres couches. Poncez légèrement et essuyez la surface à l'aide d'un chiffon non pelucheux ou d'un chiffon résiné entre les couches.
4. Certains enduits de finition ont tendance à élever légèrement le grain. Cet effet peut facilement disparaître grâce à un léger ponçage entre les couches. N'utilisez pas de laine d'acier avec les enduits de finition à base d'eau. Les fibres d'acier coincées dans le bois peuvent provoquer des tâches de rouille lorsqu'elles sont recouvertes d'un produit à base d'eau.

### Peinture

1. Étant donné qu'il existe des variations entre les différents fabricants de peinture et les produits, demandez à votre fournisseur de peinture des conseils spécifiques sur l'utilisation de la peinture que vous achetez. Demandez des conseils spécifiques sur la finition d'un bois nu.
2. Étalez d'abord un apprêt sur le bois. Un apprêt à base d'huile est idéal pour obtenir une finition lisse. Si vous ne souhaitez pas utiliser un apprêt à base de solvant, un apprêt à base d'eau produira des résultats presque aussi satisfaisants. Toutefois, celui-ci peut élever le grain et nécessiter un ponçage supplémentaire.
3. Achetez une peinture de marque de qualité. Vous pouvez utiliser une peinture à brillant satiné, demi-mat ou lustré. Appliquez une deuxième couche pour obtenir une finition lisse. Poncez légèrement entre les couches à l'aide d'un papier de verre n° 320 de manière à ce que la deuxième couche adhère bien. Assurez-vous d'utiliser un chiffon résiné après le ponçage afin d'éliminer tout résidu. Répétez selon les besoins. Aucune couche de finition n'est nécessaire lorsque vous utilisez de la peinture.